

DOKUMENTANALYSE

Historischer Frachtbrief / Fuhrmannsbrief
Original: Image_00106.pdf

1. Dokumentuebersicht

Originaltitel:	N 64 – Intrada da Terra, Brondolo – In Nome de Dio, e della B.V.M., di S. Iseppo, e S. Antonio da Padova.
Dokumenttyp:	Intrada da Terra / Landeinfuhr-Zolldokument (Republik Venedig, Brondolo)
Seitenanzahl:	1
Sprache(n):	Italienisch (venezianisch), Deutsch (Sammlerbeschriftung)
Confidence:	Mittel – roter Druck klar, Handschrift schwer lesbar (venezianischer Dialekt, verblichene Handschrift)

2. Vollstaendige diplomatische Transkription

Seite 1 - Sammlerbeschriftung (oben, getippt)

Unter goettlichem Geleite...
1754 Italienischer Brief aus Brondolo
Fuhrmanns - Frachtdokument,
roter Holzdruck - Marcusloewe

Seite 1 - Linker Rand (gedruckt, teilweise abgeschnitten)

[[INTR]]ADA
[[D]]A
[[TER]]RA

Seite 1 - Dokumentenkopf (gedruckt, rot)

[[Markusloewe in Rot]]
In Nome de Dio, e della B. V. M., di S. Iseppo, e
S. Antonio da Padova. METODO NOVO.
Condotta principia 1. Giugno 1754. / termina 31. Maggio 1755

Seite 1 - Titel und Ort (gedruckt und handschriftlich)

N 64 Intrada da Terra
Brondolo Adi 12 [[9bre?]] 1754

Seite 1 - Haupttext (handschriftlich)

Serm[[o?]] q[[uatr]]lo giotto Av[[er?]] pono
brod[[d]]a n[[o]] 65 [[/]] Re[[c]]iv[[ut]]o in: padoa
p[[er]] qui[[?]] [[cont]][[o?]]: propia

Seite 1 - Strafandrohung (gedruckt, unten, klein)

Et piu fa saper a tutti quelli, che conduse Mercanzia, che
subito gionti a Venetia debbi andar recto tramite alla Doana
sotto pena di perder il Barchio, overo Barca, et star mesi tre

in Preson, et non le gli possa far gratia,

3. Stempel- und Siegelanalyse

Stempel 1

Typ:	Markusloewe (Leone di San Marco) – Roter Holzschnittdruck
Form:	Quadratisch (Holzschnitt)
Farbe:	Rot (Zinnober)
Text:	Gefluegeter Loewe – Wappen der Republik Venedig
Zahlen/Werte:	Keine
Position:	Oben Mitte, ueber der Anrufung
Textueberschneidung:	Nein
Hist. Kontext:	Roter Markusloewe wie im Dokument von 1724 – Hoheitszeichen der Serenissima auf Zolldokumenten

4. Abrechnungsanalyse

Diplomatische Transkription des Zahlenfeldes:

n[[o]] 65
Ricevuto in Padoa
per conto propria

Einzelposten:

- Waren (nicht naeher spezifiziert), empfangen in Padua, fuer eigene Rechnung

Gesamtsumme: Nicht angegeben

Waehrungseinheiten: Nicht angegeben

Rechenart: Einfuhrzoll-Registrierung (Intrada da Terra)

5. Strukturierte Metadaten

Datum (Original):	Adi 12 [[9bre?]] 1754 (12. November? 1754); Condotta: 1. Giugno 1754 bis 31. Maggio 1
Datum (ISO):	1754-12-12
Orte:	Brondolo (Zollstation suedlich der Lagune von Chioggia), Padua/Padova (Empfangsort), V
Personen:	Nicht eindeutig lesbar (Serm[[o?]] als Absender?)
Waren:	Nicht naeher spezifiziert – allgemeine Mercanzia (Handelsware)
Mengen:	Nicht lesbar
Gewichte/Masse:	Nicht angegeben
Betraege:	Nicht angegeben
Waehrungen:	Nicht angegeben
Stempel vorhanden:	true
Abrechnungsfeld:	false

6. Moderne deutsche Lesefassung

Hinweis: Nur auf Basis der Transkription, keine Ergaenzungen, Unsicherheiten beibehalten.

Landeinfuhr-Zolldokument (Intrada da Terra) Nr. 64 der Republik Venedig, ausgestellt in Brondolo am 12. [[November?]] 1754. Brondolo war eine wichtige Zollstation am suedlichen Zugang zur Lagune von Chioggia und damit zum venezianischen Territorium fuer den Landverkehr.

Das Dokument gehoert zum 'METODO NOVO' (Neues Verfahren) – einer Zollreform der Republik Venedig, deren Gueltigkeitszeitraum (Condotta) vom 1. Juni 1754 bis zum 31. Mai 1755 laeuft. Es dokumentiert die Einfuhr von Waren auf dem Landweg, die in Padua empfangen wurden ('Ricevuto in Padoa') fuer eigene Rechnung ('per conto propia').

Die religioese Anrufung ist bemerkenswert ausfuehrlich: 'In Nome de Dio, e della B.V.M. (Beata Vergine Maria), di S. Iseppo (San Giuseppe / hl. Joseph), e S. Antonio da Padova (hl. Antonius von Padua)' – eine Dreifach-Anrufung, die den lokalen Schutzpatron Antonius von Padua einschliesst.

Der gedruckte Warnhinweis am unteren Rand droht allen Warentransporteurern, die in Venedig ankommen und nicht sofort zur Dogana (Zollhaus) gehen, schwere Strafen an: Verlust des Schiffes (Barco oder Barca), drei Monate Gefaengnis und keine Moeglichkeit der Begnadigung. Dies zeigt die strenge Zollkontrolle der Republik.

Der rote Markusloewe im Holzschnitt entspricht dem des Chioggia-Dokuments von 1724 und ist ein typisches Merkmal der venezianischen Zolldokumente des 18. Jahrhunderts.